Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1977)

Heft: 1733

Artikel: Time for that smile

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-691348

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

TIME FOR THAT SMILE

By courtesy of Swiss American Review and Nebelspalter

BITTEN EINES AUTOFAHRERS

lasst es nicht regnen,
wenn ich mein auto frisch gewaschen habe.
lasst die fussgänger und hühner nicht auf die strasse,
wenn ich unterwegs bin.
macht, dass es der polizist nicht sieht,
wenn ich bei rot über die kreuzung fahre.
nehmt meinen fuss vom gas,
wenn ich 120 erreicht habe.
lasst mir das benzin nicht in einer gottverlassenen gegend ausgehen.
schütz mich vor fahrshülern,
strassenrowdies
und glatteis.
lasst mich meinen autoschlüssel nicht mehr finden,
wenn ich mehr als 0,8 promille habe.
lasst es nicht regnen . . .

* * *

"Was ist denn mit Ihnen los? " fragt ein Geschäftsmann einen anderen.

"Ich bin bankrott! " stöhnt der Gefragte.

"Aber Sie haben doch sicher den Löwenanteil Ihres Vermögens rechtzeitig Ihrer Frau überschrieben? "

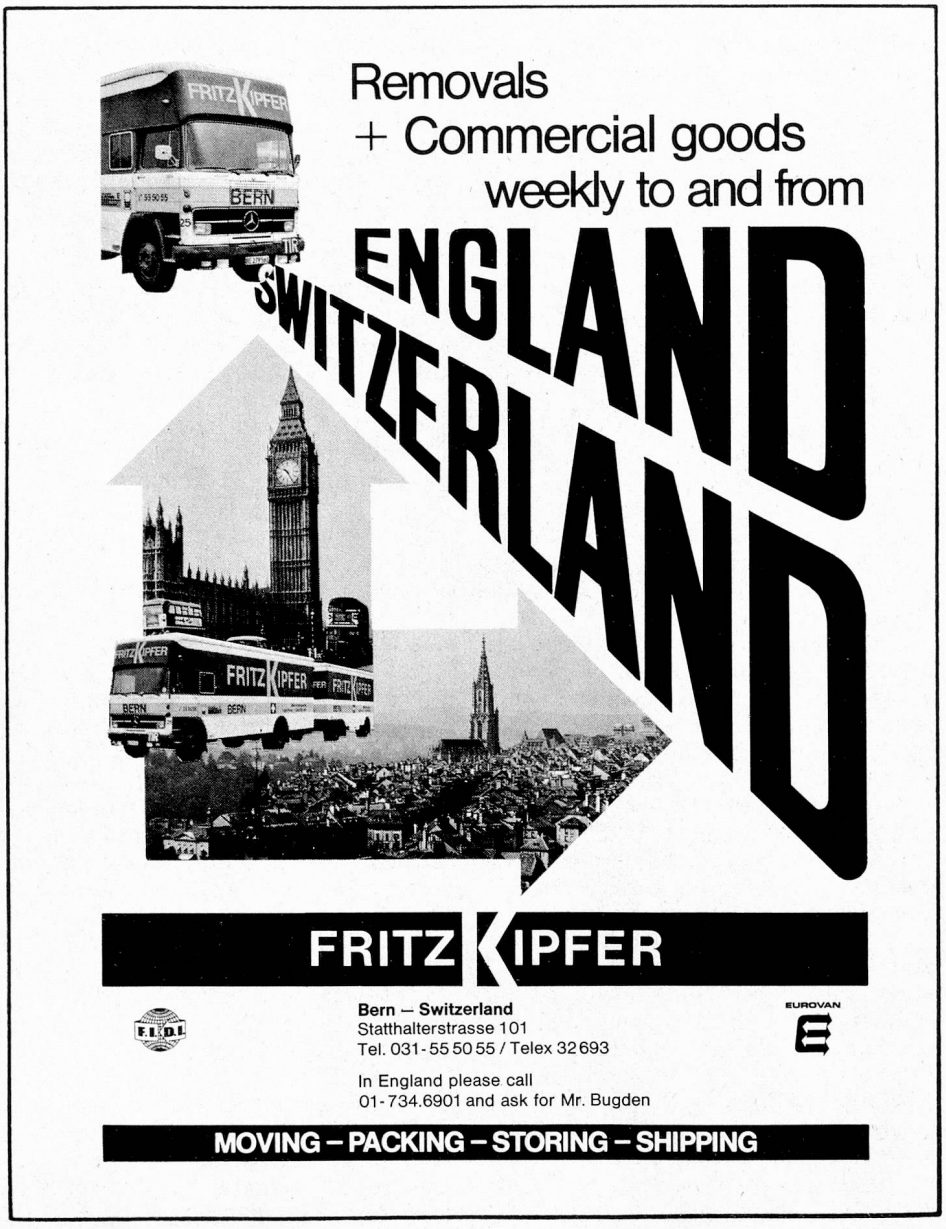
"Nein! "

"Dann auf den Namen Ihrer Tochter? "

"Auch nicht! "

"Mein Lieber, dann sind Sie nicht bankrott, was doch heute jedem passieren kann, dann sind Sie ruiniert! "

* * *



Ein Berner namens Theo Bosch fand in der Suppe einen Frosch, verschluckte ihn und sprach:

"Was wosch –
me muess o ds Positive gseh:
en Igel tät no vil meh weh! "

* * *

Ich fahre im Tram die Bahnhofstrasse in Zürich Richtung Bahnhof. Mir gegenüber sitzen zwei Buben im Alter von etwa zehn Jahren. Als wir beim Pestalozzi-Denkmal vorbeifahren höre ich folgendes Gespräch:

1. Bub: "Das isch de Peschtalozzi."
2. Bub: "Wer isch das eigentlich gsi? "
1. Bub: "Hä, dä hät doch d Schuel erfunde."
2. Bub: "Was! Wie cha mr aber au. Und so eine chund no es Denkmal über? "

* * *

Smith erzählt von einer Reise aus dem Innern von Florida:

"Ich schwamm wie gewöhnlich frühmorgens im Fluss, als ich plötzlich drei Gladiatoren erblickte, die auf mich zuschwammen."

"Sie meinen wohl Navigatoren? " meint Jones. "So was ähnliches wie Krokodile."

"So? Und was sind denn Gladiatoren anderes? "

"Gladiatoren? Das ist eine Blumenart mit Knollenwurzeln."

* * *

Zwei Freunde spielen im Kaffeehaus Karten, der eine verliert fünf Francs und erklärt:

"Ich habe keinen Sou bei mir."

"Was? " ereifert sich der andere. "Du kommst ohne einen Sou ins Kaffeehaus und spielst Karten? Womit soll ich jetzt meinen Kaffee bezahlen? ! "

* * *

Durand und Dupont sprechen darüber, weshalb sie nicht geheiratet haben.

"Noch vor gar nicht langer Zeit habe ich mich auf den ersten Blick in ein Mädchen verliebt", sagt Durand.

"Und warum hast due sie nicht geheiratet? " fragt Dupont.

"Ich habe noch einen zweiten Blick auf sie geworfen."

* * *

Ein Hinterwäldler findet einen Spiegel, den ein Tourist verloren hat, und schaut hinein.

"Herrgott, wenn das nicht ein Bild von meinem Vater ist! Ich wusste gar nicht, dass es eines gegeben hat."

Er versteckt den Spiegel auf dem Dachboden. Aber seine Frau hat etwas

gewittert. Sie steigt hinauf und sieht in den Spiegel.

"Das ist also die alte Hexe", sagt sie, "hinter der dieser Lump her ist! "

* * *

Der Gast: "Bringen Sie mir eine Portion gebratene Ente."

Der Wirt: "Es tut mir leid, aber wir haben keine Ente. Und wie wär's mit einem schönen Stück Brathuhn? "

Der Gast: "Nein, Ente oder gar nichts! "

Worauf der Wirt in die Küche ruft: "Billy, schneid von dem Brathuhn eine Portion Ente ab! "

* * *

Der Chef zu seinem Buchhalter:

"Ich weiss sehr gut, dass Sie mit dem, was Sie bei mir verdienen, nicht heiraten können. Aber geben Sie acht! Eines Tages werden Sie mir dafür dankbar sein."

* * *

In einer französischen Zeitung des Jahres 1895 waren irgendwie zwei Berichte durcheinandergeraten, und so las das überraschte Publikum:

"In der Marienkirche wurde gestern die Trauung von Monsieur de M. und Mademoiselle de R. gefeiert. Die beiden Taugenichtse wurden sogleich auf das Kommissariat gebracht, wo man ihnen reichlich Zeit lassen wird, über die Albernheit ihres schlechten Scherzes nachzudenken."

SCHWEIZ: BURGER SIND GEGEN DEN ABRISS DER ENGLISCHEN KIRCHE

W. D. Davos

Vor achtzig, neunzig Jahren wurden in allen grösseren Schweizer Fremdenorten für die englischen Gäste eigene Kirchen gebaut, die sich durchweg besser in die Landschaft einfügten als die ebenfalls nach englischem Geschmack erbauten Grandhotels, die eher an die Bankgebäude der Londoner City gemahnten. Die englische Kirche in Pontresina wurde inzwischen als überflüssig eingeschätzt und abgerissen, die in Zermatt besteht zwar noch, aber die auf der benachbarten Riffelalp verfällt. Hoch schlagen die Wogen der Erregung nun in Davos, wo die englische Kirche abgerissen und durch ein modernes Appartementhaus ersetzt werden soll. Alte und junge Davoser Bürger gründeten eine Bürgerinitiative zur Rettung der als Baudenkmal deklarierten Kirche, Unterschriftenaktionen brachten rasch längere Listen zusammen. Die Bürger von Davos appellieren an die Verantwortlichen in England, für die Erhaltung von "St. Luke" zu sorgen, ein Verein der Inneren Mission sei bereit, die Kirche zu erwerben.

Courtesy "Die Welt"

ERFOLGREICHER SCHWEIZER IN WINDSOR

Den 7. Platz unter 14 Gespannen belegte an der Royal Windsor Horse Show der als einziger Schweizer gestartete Berner Werner H. Stuber.

Der von Stuber geführte Vierspänner schnitt vor allem beim Marathon über 31,882 km vorzüglich ab und plazierte sich dort im 3. Rang nach Prinz Philip von Edinburgh und dem letztjährigen Sieger E. B. Jung aus Deutschland. Stuber, der zum erstenmal an der Konkurrenz in Windsor teilnahm, fiel dann aber im Hindernisfahren etwas zurück.

Das zweite gemeldete Schweizer Gespann von H. Koch hatte seine Bewerbung zurückgezogen.

Gesamtklassement: 1. E. B. Jung (Deutschland) 41,5 Punkte, 2. Prinz Philip von Edinburgh 87 Punkte, 3. E. P. Greisen (Dänemark) 141 Punkte, 7. W. H. Stuber (Svhweiz) 165, 5 Punkte.

Thomas Feitknecht

KABA 20® SECURITY LOCKS

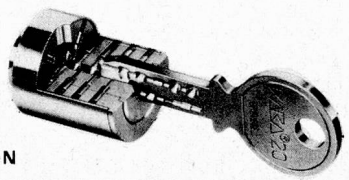
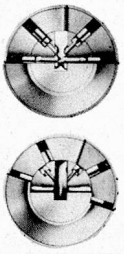
For controlled access

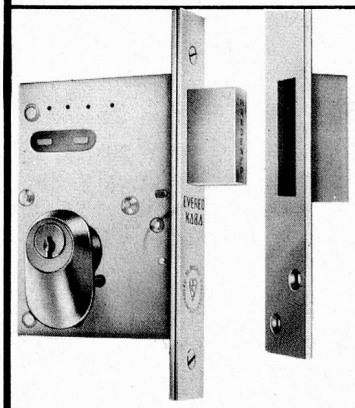
● OVER 100 MILLION DIFFERS ● PERSONAL KEY REGISTRATION ● CONVENIENT FLAT REVERSIBLE KEY

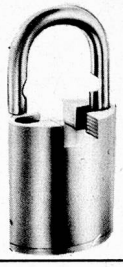
● MORE FLEXIBILITY FOR LOCKING SYSTEMS (REDUCES AMOUNT OF KEYS CIRCULATING)

THE SAME KEY DIMENSIONS ARE RETAINED TO OPERATE

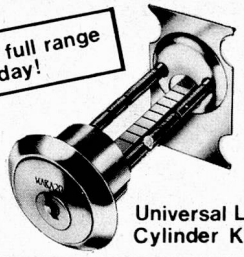
— MORTICE DEADLOCKS (B.S. 3621)
— TWO-BOLT MORTICE LOCKS
— RIM LATCHES
— PADLOCKS
— CUPBOARD LOCKS
— KNOBSETS
— CAM LOCKS
— KEY SWITCHES
— SPECIAL DESIGN LOCKS TO CUSTOMERS SPECIFICATION

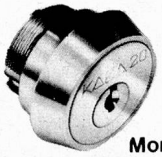



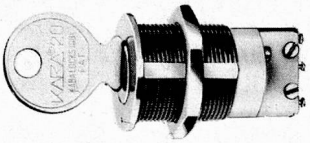

Mortice deadlock to B.S. 3621

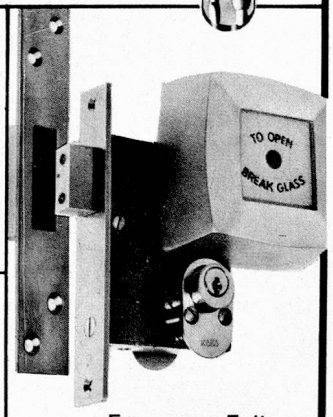

For full detail of the full range write or phone today!

Close Shackle Padlock


Universal Latch Cylinder KV06


KV07XS Mortice Cylinder


10amp Keyswitch KS64



Emergency Exit Mortice Deadlock

KABA LOCKS LTD.

7, Riverdene Industrial Estate, Molesey Road, Hersham, Walton-on-Thames, Surrey, KT12 4RG, England.

Tel. Walton-on-Thames 41866 *Telex:* 928243